



GUÍA DEL CANDIDATO PARA EL EXAMEN DE ACREDITACIÓN DE INGLÉS B1-B2 DEL CENTRO DE LENGUAS MODERNAS DE LA UGR

1 ¿Qué son los niveles B1y B2?

2 ¿Cómo es el examen? ¿Qué tienen que hacer los candidatos?

3 Instrucciones prácticas para la realización del examen

4 Preparación para el examen

5 Candidatos con necesidades especiales

1 ¿Qué son los niveles B1y B2?

El B1 y el B2 son dos niveles de dominio de una lengua descritos en el Marco Común Europeo de Referencia (MCER). Corresponden al tercer (B1) y cuarto (B2) nivel de los seis que constituyen el Marco. Según el MCER, un hablante cuyo nivel de competencia equivale al nivel B1:

“es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio. Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.”

Y un hablante cuyo nivel de competencia equivale al nivel B2:

“es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico siempre que estén dentro de su campo de especialización. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de ninguno de los



interlocutores. Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos así como defender un punto de vista sobre temas generales indicando los pros y los contras de las distintas opciones.”

Para saber más, puedes consultar la siguiente página web:

<http://www.clm-granada.com/lem/es/marco-referencia.html>

2 ¿Cómo es el examen? ¿Qué tienen que hacer los candidatos?

El examen consta de **cuatro partes**: la comprensión lectora, la comprensión auditiva, la producción escrita y la producción oral. Para conseguir la acreditación en cualquier nivel, hay que aprobar las cuatro destrezas. Las cuatro partes están diseñadas para evaluar distintos aspectos de la competencia lingüística dentro de los siguientes ámbitos:

- Identificación personal: estudios y formación, experiencia laboral, biografía, familia.
- Vivienda, hogar y entorno: lugar de residencia, viviendas en las que se ha vivido, preferencias sobre el lugar de residencia, alquiler/compra, precio de la vivienda, problemática actual sobre vivienda en el país, medio ambiente, campo/ciudad.
- Vida cotidiana: hábitos y costumbres, horarios, integración trabajo-familia, preferencias sobre vida cotidiana, estudio/trabajo.
- Tiempo libre y ocio: gustos y aficiones, planes personales, actividades y preferencias.
- Viajes: preferencias como viajero, experiencias personales (por placer y por trabajo), expectativas acerca de los viajes, anécdotas, costumbres sociales, planes personales.
- Relaciones con otras personas: relaciones personales (familia, amigos, pareja), resolución de conflictos con personas del entorno, descripción de cómo se establecieron las relaciones personales, relaciones laborales, consejos y recomendaciones, deseos



- Salud y cuidado corporal: recomendaciones para llevar una vida saludable, médicos y asistencia sanitaria, sistema sanitario, deportes y actividades físicas, dieta.
- Educación: experiencias educativas, sistema educativo, problemas en el ámbito educativo, preferencias a la hora de estudiar, recursos educativos, habilidades y deficiencias, estilo de aprendizaje.
- Compras: hábitos y costumbres (lugares, medio, productos, etc.), problemas y reclamaciones.
- Comidas y bebidas: hábitos y costumbres; preferencias acerca de productos, alimentos y platos; lugares y habilidades.
- Servicios públicos: uso de transporte público, sanidad, educación, etc.; trámites burocráticos, problemas y soluciones; sugerencias.
- Lugares: los relacionados con los demás ámbitos descritos.
- Lengua extranjera: experiencia como aprendiz de lenguas extranjeras, gustos y preferencias, estilo de aprendizaje, puntos fuertes y puntos débiles.
- Condiciones atmosféricas: clima y tiempo meteorológico.
- Temas de actualidad social y cultural: política, obras artísticas (libros, películas, etc.), conflictos sociales, economía, difusión cultural (guías de ocio).
- Temas de divulgación: ciencia, sociología, recomendaciones para realizar actividades de la vida cotidiana (entrevistas de trabajo, vida sana, etc.), educación, medio ambiente, avances tecnológicos.

En el nivel B1 el contenido es concreto y en el nivel B2 el contenido es concreto y abstracto. Al nivel B1 sólo se pide registros informales y estándares en la producción oral y escrita. Al nivel B2, también se pide un registro formal.

La duración total es de 3 horas y 10 minutos aproximadamente. La siguiente tabla muestra el tiempo disponible para cada apartado.

Comprensión lectora	Comprensión auditiva	Expresión e interacción escrita	Expresión e interacción orales
5 tareas de lectura	5 tareas auditivas	2 tareas de escritura	3 tareas de expresión e interacción orales



75 minutos	45 minutos	60 minutos	10 minutos
------------	------------	------------	------------

PARTE 1 - Comprensión lectora (75 minutos)

Esta parte consta de 5 textos de diferente tipología (por ejemplo, textos narrativos, descriptivos, de opinión, informativos, etc.). Hay 2 textos de nivel B1, un texto bisagra con algunos ítems de nivel B1 y otros de nivel B2 y 2 textos de nivel B2.

Habrà alrededor de 40 ítems en total. Los ítems pueden ser de diferentes tipos:

A Ítem de respuesta alternativa o respuesta múltiple. El candidato debe elegir una respuesta correcta de entre cuatro opciones. En todos los casos, sólo una es correcta, mientras que las demás son distractores, es decir, respuestas no correctas.

B Ítem de reintegración de un fragmento a un texto. El candidato debe insertar en su ubicación original una palabra o un fragmento de texto que previamente se ha extraído del mismo. Puede haber fragmentos que no corresponden al texto y que actúan como distractores.

C Ítem de relacionar o emparejar. El candidato debe relacionar uno a uno los elementos de dos listas formadas una por textos cortos o fragmentos de un texto más largo, y la otra por un texto corto o un enunciado.

D Ítem de respuesta corta con un máximo de CUATRO palabras. La respuesta se considera equivocada si excede de cuatro palabras. Las contracciones, por ejemplo, "doesn't" se cuentan como una palabra. No es necesario escribir frases completas.



Para ver un ejemplo de esta parte, consulte este enlace:

http://www.clm-granada.com/lem/es/ingles/examen-b1-b2/descripcion-ingles/Reading-Listening_sample_Booklet.pdf

Consejos para los candidatos

Comprensión Lectora

Se aconseja a los candidatos que intenten hacer todas las tareas de la Comprensión Lectora independientemente del nivel que quieran acreditar. Las calificaciones B2, B1 o No Apto se asignan en función de la puntuación total que resulta de un recuento de todos los ítems correctos independientemente de que sean de nivel B1 o B2.

Para acreditar el nivel B1 es necesario acertar el número de ítems correspondientes al punto de corte de B1 y para acreditar el nivel B2 es necesario acertar el número de ítems correspondientes al punto de corte de B2. Los puntos de corte se establecen siguiendo las pautas del Consejo de Europa con el fin de ajustar los exámenes al Marco Común Europeo de Referencia (MCER).

PARTE 2 - Comprensión auditiva (aproximadamente 45 minutos)

Esta parte consta de 5 textos grabados de diferente tipología (por ejemplo, textos narrativos, descriptivos, de opinión, biográficos, de conversación; pueden ser de tipo formal, informal o académico). Hay 2 grabaciones de nivel B1, una grabación bisagra con algunos ítems de nivel B1 y otros de nivel B2 y 2 grabaciones de nivel B2. Cada grabación se escucha dos veces.

Habrà alrededor de 40 ítems en total

Los ítems pueden ser de diferentes tipos:

A Ítem de respuesta alternativa o respuesta múltiple. El candidato debe elegir una respuesta correcta de entre cuatro opciones. En todos los casos, sólo una



es correcta, mientras que las demás son distractores, es decir, respuestas no correctas.

B Ítem de relacionar o emparejar. El candidato debe relacionar enunciados con las distintas partes de la audición.

C Ítem de respuesta corta con un máximo de CUATRO palabras. La respuesta se considera equivocada si excede de cuatro palabras. Las contracciones e. j., "*doesn't*" se cuenta como una palabra. No es necesario escribir frases completas.

Para ver un ejemplo de esta parte, consulte este enlace:

http://www.clm-granada.com/lem/es/ingles/examen-b1-b2/descripcion-ingles/Reading-Listening_sample_Booklet.pdf

Consejos para los candidatos

Comprensión Auditiva

Se aconseja a los candidatos que intenten hacer todas las tareas de la Comprensión Auditiva independientemente del nivel que quieran acreditar. Las calificaciones B2, B1 o No Apto se asignan en función de la puntuación total que resulta de un recuento de todos los ítems correctos independientemente de que sean de nivel B1 o B2.

Para acreditar el nivel B1 es necesario acertar el número de ítems correspondientes al punto de corte de B1 y para acreditar el nivel B2 es necesario acertar el número de ítems correspondientes al punto de corte de B2. Los puntos de corte se establecen siguiendo las pautas del Consejo de Europa con el fin de ajustar los exámenes al Marco Común Europeo de Referencia (MCER).

PARTE 3 - Producción escrita (60 minutos)

Consiste en la redacción de 2 textos de distinta tipología:



Para B1:

Carta, email (informal/neutro), narración, artículo, blog, informe.

Para B2:

Carta, email (informal/neutro/formal), artículo, informe, ensayo, narración, reseña

El primer texto va dirigido al nivel B1 y tiene una longitud de entre 200 y 250 palabras. El segundo texto va dirigido al nivel B2 y tendrá una longitud de entre 250 y 300 palabras.

Criterios de evaluación:

Siguiendo las recomendaciones del MCER se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

- Cumplimiento de la tarea
- Coherencia y Cohesión
- Competencia lingüística general
- Corrección gramatical
- Dominio de vocabulario/ Riqueza de vocabulario

Para ver unos ejemplos de esta parte, consulta estos enlaces:

<http://www.clm-granada.com/lem/es/ingles/examen-b1-b2/descripcion-ingles/Writing-Sample-Booklet-1.pdf>

<http://www.clm-granada.com/lem/es/ingles/examen-b1-b2/descripcion-ingles/Writing-Sample-Booklet-2.pdf>

Consejos para los candidatos

Producción escrita

Se aconseja a los candidatos que intenten hacer ambas tareas, independientemente del nivel que quieran acreditar. Es necesario cumplir con el requisito del número de palabras por cada tarea.

Para acreditar el nivel **B1** es aconsejable que el candidato concentre sus esfuerzos principalmente en la tarea de B1 pero a la vez es muy útil que intente hacer la tarea B2 aunque no la complete. Así se podrá consultar para comprobar si hay más evidencia de lenguaje de nivel B1.

Para acreditar el nivel **B2** es obligatorio hacer ambas tareas pero es aconsejable que el candidato concentre sus esfuerzos en la tarea de nivel B2.



PARTE 4 - Expresión e interacción orales (10 minutos)

Consiste en una entrevista individual de una duración de aproximadamente 10 minutos.

La prueba consta de tres partes:

A. Preguntas sobre la vida cotidiana (la familia, la casa, el tiempo libre, los estudios, el trabajo, etc.) Nivel B1

B. Descripción de una foto y preguntas generales sobre temas relacionadas con la foto (educación, trabajo, lugares, vacaciones, deporte, ocio, comida etc.) Nivel B1/B2

C. El candidato debe dar su opinión acerca de un tema proporcionado (B1 o B2) por el examinador (educación, trabajo, vacaciones, deporte, ocio, salud, tecnología etc.). El examinador puede plantear ciertas preguntas para ayudar al candidato a desarrollar sus ideas.

Criterios de evaluación:

Siguiendo las recomendaciones del MCER se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

- Alcance de la gramática y el vocabulario.
- Corrección de la gramática y el vocabulario.
- Fluidez
- Coherencia y cohesión

El MCER define las competencias lingüísticas generales del usuario en la producción escrita en los siguientes términos:

- **B1 – Dispone de suficientes elementos lingüísticos como para desenvolverse y de suficiente vocabulario como para expresarse con algunas dudas y circunloquios sobre temas como la familia, aficiones y intereses, trabajo, viajes y hechos de actualidad, pero las limitaciones léxicas provocan repeticiones e incluso, a veces, dificultades en la formulación.**
- **B2 - Se expresa con claridad y sin manifestar ostensiblemente que tenga que limitar lo que quiere decir. Dispone de suficientes**



elementos lingüísticos como para hacer descripciones claras, expresar puntos de vista y desarrollar argumentos, utilizando para ello algunas oraciones complejas y sin que se le note mucho que está buscando las palabras que necesita.

Para ver un ejemplo de esta parte, consulta este enlace:

http://www.clm-granada.com/lem/es/ingles/examen-b1-b2/descripcion-ingles/prueba_oral_b1_ejemplo.webm

Consejos para los candidatos

Producción oral

Si no se entiende una pregunta, se debe pedir aclaraciones ya que el interlocutor/evaluador puede repetir/aclarar/reformular la pregunta. Si el candidato no logra recordar una palabra concreta, debe intentar decirlo de otra manera, incluso si esto supone parar y empezar la frase de nuevo. Es más importante conseguir comunicarse que hacer todo correctamente sin ningún tropiezo.

3 Instrucciones prácticas para la realización del examen

Es imprescindible llevar su DNI al examen (tanto a la parte escrita como a la parte oral) y saber el código que le han asignado al hacer la inscripción.

El código del candidato consta de varias partes

TEST BOOKLET Nº: EGRB-1017					
-----------------------------------	--	--	--	--	--

El código común a todos los candidatos de la misma convocatoria es, por ejemplo, en el caso del examen de acreditación de inglés de octubre 2017: EGRB-1017



El código personal del candidato consta de una letra y 4 cifras (desde el 0001 al 9999)

T - para el candidato que hace todas las partes del examen (Total)

R - para el candidato que repite la destreza de comprensión lectora (Reading)

L- para el candidato que repite la destreza de comprensión auditiva (Listening)

S- para el candidato que repite la destreza de producción oral (Speaking)

W- para el candidato que repite la destreza de producción escrita (Writing)

Es necesario llegar al lugar donde se realiza el examen escrito con media hora de antelación

No se puede salir antes del final de cada parte del examen

Examen:

Comprensión lectora y auditiva (75 minutos + 45 minutos)

Descanso- 10 minutos

Producción escrita: 1 hora

Se debe llevar un lápiz, un bolígrafo y una goma al examen.

Es aconsejable llevar un reloj de pulsera para controlar el tiempo ya que no se permite el uso de móviles en ningún momento del examen.

Hay que escuchar atentamente las instrucciones que da el examinador al inicio de la prueba. Hay que leer cuidadosamente las instrucciones de cada una de las tareas.

Los candidatos deberían intentar hacer todas las tareas del examen. Hay tiempo suficiente para hacer cada una de las partes. Todas ellas contribuyen a alcanzar el nivel, sea B1 o B2.

Comprensión lectora y comprensión auditiva

Solamente se corregirán las respuestas de la hoja de respuestas.

No restan las respuestas incorrectas.

Es obligatorio rellenar la hoja de respuestas de las partes de Comprensión lectora y auditiva a **lápiz**.



Hay que rellenar la hoja de respuestas para la parte de comprensión lectora a la vez que se completa las tareas, o sea dentro de los 75 minutos asignados para esta parte.

Por lo contrario, en la parte de comprensión auditiva el candidato debería contestar a las preguntas en el mismo cuadernillo de preguntas ya que hay tiempo extra al final para pasar las respuestas a la hoja de respuestas.

Antes de cada tarea de comprensión auditiva tienen un tiempo para leer las preguntas. Es muy importante utilizar este tiempo para familiarizarse con las preguntas.

Producción escrita

Es obligatorio usar **bolígrafo** en la parte de producción escrita.

Las 2 tareas son de distinta tipología. Se recomienda que lean con atención el enunciado para poder desarrollar la tarea de forma adecuada. Se recomienda hacer un esquema antes de desarrollar la tarea. Hay un apartado en el cuadernillo para este esquema y no se corrige.

Producción oral

Hay que llegar puntualmente.

Sólo se puede cambiar la franja oral que le ha sido asignado si tiene un motivo justificado y documentado. Si no entiende las preguntas o instrucciones del examinador, pide que las repita.

4 Preparación para el examen

El Centro de Lenguas Modernas ofrece dos tipos de cursos:

Curso de preparación para el Examen de Acreditación de B1/B2. Está enfocado a la revisión de los conocimientos lingüísticos fundamentales para cada nivel. En definitiva, el alumno aprenderá a aplicar sus conocimientos en la práctica de la comprensión lectora y auditiva tanto como en la producción escrita y oral. La duración del curso es de **40 horas**. **El curso B1** está dirigido a alumnos que ya tienen por lo menos un nivel A2+. De igual manera, el curso B2 viene indicado para aquellos que demuestran un nivel B1 alto y pretenden superar el examen B2.

Curso de familiarización con el Examen de Acreditación de B1/B2. El objetivo general del curso es hacer que el alumno se familiarice con el formato del examen. Con este fin, se hace especial hincapié en las tareas que debe desarrollar en cada una de las destrezas evaluadas para que aprenda las técnicas que optimicen sus posibilidades de aprobar. La duración del curso es de **20 horas y** está dirigido a alumnos que ya se aproximan a un nivel B1 bajo en el caso del B1 o un B1 alto en el caso del B2.



Se aconseja a aquellos candidatos que pretenden preparar el examen por su cuenta (en el caso de que no pueden asistir a ningún curso del CLM) que al menos hagan la muestra del examen completo que aparece en la página web del CLM para familiarizarse con el formato y para averiguar su posibilidad de aprobar un examen de estas características. Asimismo se puede consultar cualquier libro de texto de inglés de nivel B1 o B2 para aprender o repasar los conocimientos lingüísticos necesarios para cada nivel. Resultará fundamental la práctica de las cuatro destrezas al máximo de lo posible. En internet se puede realizar una búsqueda sencilla con las palabras 'B1 o B2 English reading/listening/writing/speaking/grammar/vocabularyexercises' y ahí se encontrará muchas páginas web que ofrecen materiales auxiliares de apoyo.

5 Candidatos con necesidades especiales

Los candidatos deben comunicar si tienen alguna necesidad especial cuando hagan la matrícula. Derivamos esta persona al Servicio de Atención Social de la UGR, que a la vista de los informes médicos del candidato y con el asesoramiento del Departamento de Psicología Evolutiva, nos hace llegar un informe sobre el grado de discapacidad y las medidas a tomar. También se manda el informe a la Comisión de Acreditación Lingüística de la UGR que tiene que dar el visto bueno a las adaptaciones sugeridos por el Servicio de Atención Social.

En aquellos casos en que los candidatos presenten necesidades especiales - limitación motriz, auditiva, visual, cognitiva, etc. intentamos minimizar las dificultades que el formato del examen pueda ocasionarles. Está contemplado que sea fácil el acceso para sillas de ruedas.

En líneas generales, se ofrece un mayor tiempo para la realización de la prueba y descansos adicionales.

Asimismo, de ser necesario, se pondría a disposición del candidato una sala de examen independiente y una persona de apoyo que le facilite la ejecución de las tareas del examen acorde a los requerimientos de cada caso, por ejemplo traducir instrucciones, releer, tomar notas, etc.

Para mayor información:

<http://www.clm-granada.com/lem/es/acreditacion/b1-b2-procedimiento-ugr.html>

Pinche en: NOTIFICACIÓN IMPORTANTE